

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 84 (1993)

**Heft:** 17

**Rubrik:** orbit

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# orbit

Ihre Messe Basel.

28.9. – 2.10.1993

## Orbit '93 – Produktivitätsverbesserung im Büro

Mehr als 50% aller Erwerbstätigen in der Schweiz verbringen ihren Arbeitsalltag im Büro. Man rechnet, dass dieser Anteil bis im Jahr 2000 auf 65–70%

steigen wird. Auch das Büro selbst hat sich in den letzten Jahren stark gewandelt – zum einen aufgrund der immensen Möglichkeiten der Informationstechnologie, zum andern als Folge des zunehmenden Kosten- und Informationsdrucks. Der Arbeitsplatz Büro – ein schwer zu kontrollierender Produktivitäts-

faktor – erfordert laufend Funktions- und Organisationsanpassungen. Die neuesten Möglichkeiten auf diesem Gebiet vorzustellen, ist eines der Ziele der jährlich stattfindenden Orbit. Diese internationale Fachmesse für Informations-, Kommunikations- und Organisationstechnik findet im kommenden Herbst

zum zweiten Mal, vom 28. September bis 2. Oktober 1993, in den Hallen der Messe Basel statt. Wie schon 1991 veröffentlicht die Redaktion des Bulletin SEV/VSE auch für die Orbit 93 eine Reihe von Standbeschreibungen und freut sich, wenn sie damit zu einer erfolgreichen Orbit '93 beitragen kann.

**3M (Suisse) SA,**  
**8803 Rüschlikon**  
Stand 101.K30

La deuxième génération de disques magnéto-optiques possède une capacité de mémoire de 1,3 GB et correspond au standard ECMA, faisant ainsi un pas significatif en direction du standard ISO. Le nouveau disque 5 1/4" travaille avec le dénommé ZBR (Zone Bit Recording), c'est-à-dire que la surface d'enregistrement est partagée en plusieurs zones et que la densité d'écriture est presque constante sur tout le support. Les unités de lecture sont disponibles chez différents fabricants.

**Adasys AG, 8006 Zürich**  
Stand 202.G10

Aus der Software-Entwicklung und Beratung präsentiert Adasys das raumbezogene Informationssystem Adalin, mit den drei Schwergewichtsthemen:

- (NIS) Netzinformationssystem mit relationaler Datenbank und der komplexen Applikation «Elektrizität»
- (LIS) Landinformationssystem: Verschiedene realisierte LIS-Projekte mit praxisbezogenen Datenbeständen liegen vor
- RAV (Reform Amtliche Vermessung): Während für die LIS- und NIS-Projekte die

Daten der amtlichen Vermessung verwendet werden, wird am Beispiel von vollnummerisch aufbereiteten Katasterwerken die Bearbeitung mit grossen Datenmengen vorgeführt.

**Alcatel STR AG, 8055 Zürich**  
Stand 105.D31

Kommunikationssysteme mit Vernetzungslösungen bilden den Schwerpunkt des Standes. Corporate Networks sind Gesamtlösungen, die verschiedene Aspekte umfassen. Da ist einmal die Gebäudeverkabelung, bei der besondere Flexibilität erforderlich ist. Ein weiteres Stichwort ist Internetworking. Darunter versteht man die Kunst, Netze zu entwerfen und zu implementieren, die Systeme aller Art, Grösse und Herkunft zusammenfassen können. Paketvermittelnde



ISDN-Telefon Alcatel 2824

Datenetze dienen der sicheren und fehlerfreien Datenübertragung, auch über grosse Distanzen. Das Alcatel 1190 Metropolitan Area Network ist ein Hoch-

geschwindigkeits-Breitbandnetz für die gleichzeitige Übertragung von Sprache, Daten und Bildern. Die wichtigsten Anwendungsgebiete sind Backbone-Netze und die Verbindung von Hochleistungsrechnern.

**Cellpack AG, 5610 Wohlen**  
Stand 115.A12

Der Geschäftsbereich Elektroprodukte verfügt über ein vielfältiges Muffenprogramm für die Glasfaser- und Kupferkabelverbindungstechnik. In der Installationstechnik sind mechanische Abdichtungen, Schrumpfsätze für Platten und Wände sowie Rohr- und Kabelabdichtungen verfügbar. Einzelne Montagewerkzeuge wie Spleiss- und Werkzeugkoffer werden mietweise abgegeben. Daneben können sämtliche Verbindungskabel mit kundenseitig gewünschten Steckern für Glasfaserverbindungssysteme innert vier Tagen geliefert werden.

**Ericsson AG,**  
**8306 Brüttsellen**  
Stand 105.D40

Ericsson, ein international führendes Unternehmen der Telekommunikation, zeigt an der Orbit '93 innovative Gesamtlösungen für die unterschiedlichsten Kommunikationsbedürfnisse. Die ISDN-Teilnehmerver-

mittlungsanlage MD110, Personensuch-Informationssysteme Contactor, die Cordless-Gerätelinie Freeset nach Dect-Standard, Hot Line-Mobiltelefone und -systeme (Natel C + D-GSM), oder das leistungsfähige Datennetzwerk mit Paketvermittlung Eripax sowie fiberoptische Verkabelungssysteme.

Für Messebesucher, welche auch während der Orbit mit der Firma, mit Geschäftspartnern, aber zum Beispiel auch mit der Familie in Kontakt bleiben möchten oder müssen, besteht die Möglichkeit, kostenlos und unverbindlich von den interessanten Leistungen des Customer Business-Centre am Ericsson-Stand zu profitieren. Neben dem individuellen Nachrichten-Service, wo die auf der speziellen Business-Centre-Nummer ankommenden Anrufe und Faxmeldungen entgegengenommen und für die jeweiligen Adressaten aufbewahrt werden, profitiert der Besucher ferner von einer professionellen Kommunikationsinfrastruktur, damit er auch während der Messe seinen beruflichen und privaten Verpflichtungen nachkommen kann. Neben Telefonkabine, Telefax und E-Mail-Terminal steht ihm während seines Besuches auch ein persönliches Mini-Sekretariat zur Verfügung. Interessenten werden gebeten, sich unverbindlich mit dem Betreiber des «Customer Business-Centre»,

Ericsson AG, Brüttisellen (Tel. 01 835 27 47/Fax 01 835 27 99, Kennwort «CBC») in Verbindung zu setzen und sich so ihre persönliche Customer Business-Karte zu sichern.

---

**Huber + Suhner AG,**  
**9100 Herisau**  
Stand 115.C32

---

Eine erweiterte Lichtwellenleiter-Technologie wird gezeigt, ergänzt mit umfangreichen Dienstleistungen der Abteilung Fiberoptic. Erweitert sind auch die Verbinder: axial gefederte FSLA, FLSG-Stecker usw. Im Kabelangebot sind selbstlöschende und halogenfreie Kabelmängel, die im Brandfalle giftige Gase und ein Ausbreiten von Flammen verhindern. Multinet-Kabel erfüllen für die Kommunikation höchste Anforderungen gemäss Level 5. Im Installationsmaterial werden leistungsfähige Patch-Systeme, auch in 19-Zoll-Technik, präsentiert, zusammen mit installationsfreundlichem Zubehör wie Kabelpleissmuffen usw. Ein breites Sortiment mit modular aufgebauten Wandlertypen eignet sich für anspruchsvolle Ansprüche.

---

**Industrade AG,**  
**8304 Wallisellen**  
Stand 223.Q40

---

Bei Apple kann man den kleinen Personal Digital Assistant (PDA) «Newton», der die mit dem Griffel erfasste Schrift des Benützers digitalisiert und als Assistent jederzeit zur Verfügung steht, eigenhändig ausprobieren. Alle 93er Apple Macintosh-Modelle und die komplette Apple-Produktepalette (z.B. Power-Books, Duo Docks, Performa mit entsprechender Software) geben einen Überblick auf den aktuellen Stand. Mitaussteller, wie Fachhändler und Software-Hersteller, bieten eine umfassende Trendshow. Wettbewerber warten auf die Ausstellungsbesucher wie auch ein roter Londoner-Bus als Informationszentrale für Ausbildungsangebote, Schnupperkurse usw.

---

**Isicad AG, 5200 Brugg**  
Stand 204.D70/F70

---

Isicad, ein weltweit tätiges CAX-Systemhaus, präsentiert an der Orbit seine Produkte und Dienstleistungen. Isicad bietet grafikbasierende Informationssysteme mit den Schwerpunkten CAD/CAM, Facility-/Objekt Management CAFM/CAOM (Gebäudeplanung und -verwaltung) sowie Kabel- und Netzwerk-Management CNM (Comprehensive Network Management). Es liefert nicht nur Anwendungs-Software, sondern auch CAX-Gesamtlösungen, bestehend aus Standard-Hardware, Unix/DOS-Betriebssystem, Isicad-Anwender-Software, Schulung, Service, Support sowie Einführungsunterstützung und Produktivitätsberatung inklusive Hot Line. Das Angebot ist vollumfänglich und umfasst mehr als hundert Softwaremodule, welche durch die Verbindung von relationalen Datenbanken RDBMS mit dem CAX-System völlig neue Möglichkeiten des Informationsmanagements erschliessen (MIS). Im Bereich Facility-/Objekt Management-Systeme sind dies zum Beispiel: ISIOMS, ISIORG, ISIROB, ISIMAS, ISIAVA, ISIBEL, ISIUMP usw. Im Bereich Kabel- und Netzwerk-Management-Systeme sind es: Command, ISIGVE, ISIELE, ISIINT, ISIDDD, ISITEL, Open View, Remedy Sun-Net-Manager usw. Im Bereich CAD/CAM sind dies zum Beispiel: ISIWORK, ISINOS, ISIZVS, ISISG, ISIPAR, ISIPER, KISS/2, ME10, SolidDesigner und viele andere.

---

**Siemens-Albis AG,**  
**8047 Zürich**  
Stand 202.M20

---

Siemens-Albis ist an der Orbit '93 mit einem Konzept für umfassende Kommunikation vertreten. Ausgestellt werden Systeme und Produkte, welche die führende Rolle der Schweizer Siemens-Landesgesellschaft als Anbieter von Telekommunikationssystemen und -ausrüstungen für öffentliche und private Netze unterstreichen.

Auf dem Gebiet der Teilnehmervermittlungsanlagen werden die ISDN-Hochleistungssysteme der Hicom-Familie sowie das System 8818 vorgeführt, die je nach Konfiguration für Betriebe mit nur wenigen bis zu mehreren tausend Mitarbeitern geeignet sind. Diese massgeschneiderten Kommunikationslösungen bestechen nicht nur durch ihre hohe Bedienerfreundlichkeit, sondern genauso durch ihr optimales Preis-Leistungs-Verhältnis. Swissnet 2 ist bei allen Systemen, von Hicom 125 über 8818 bis hin zu Hicom 300 verfügbar, und bringt die Vorteile der Digitaltechnik bis zum Endgerät.

Einen weiteren Schwerpunkt setzt Siemens-Albis mit der PC-Karte Tina, dank der Anwender telefonieren oder faxen und gleichzeitig Daten übertragen oder abfragen können. Mit dem



IDIP-Cam Phone

IDIP-Cam Phone präsentiert Siemens-Albis zudem das erste unter Windows 3.1 laufende, PC-integrierte Bildkommunikationssystem am Markt. Schliesslich wird gezeigt, wie unternehmensweite Netzwerke eine übergreifende, das ganze Unternehmen abdeckende Kommunikation ermöglichen, bei gleichzeitiger Optimierung der Betriebskosten.

---

**Siemens Nixdorf**  
**Informationssysteme AG,**  
**8302 Kloten**  
Stand 202.M10

---

Die Siemens Nixdorf Informationssysteme AG Schweiz präsentiert auf ihrem Stand neben vielen anderen Produkten und Dienstleistungen aus der offenen Systemwelt eine neue PC-Linie für den Home-Bereich und eine von Siemens Nixdorf entwickelte Standard-Lösung, die 1994 von der Justizdirektion des Kantons Bern erstmals eingesetzt wird. Neben den neuen Modellen für den Home-Bereich

sind auch der Pentium und der bis zu 96% Strom sparende Öko-PC zu sehen.

Im Druckerbereich wartet Siemens Nixdorf mit einer Weltpremiere auf, dem Modell 2075. Das elektronische Drucksystem mit LED-Technologie vermag bis zu 75 Blätter pro Minute zu bedrucken und gilt damit als der schnellste Hochleistungsdrucker im Einzelblattbereich. Für die Finanzbranche präsentiert Siemens Nixdorf neben den Geldausgabeautomaten erstmals in der Schweiz ebenfalls einen Drucker: Der CIP (Customer Information Printer) liefert dem Bankkunden auf Wunsch Kontoauszüge, personalisierte Zahlungsverkehrsbelege, Produktinformationen und Werbematerialien der Bank. Ungewöhnlich schliesslich ist am Stand der Siemens Nixdorf die Möglichkeit, einen Live-Einblick in das gesamte schweizerische Siemens Nixdorf-Netzwerk zu werfen.

---

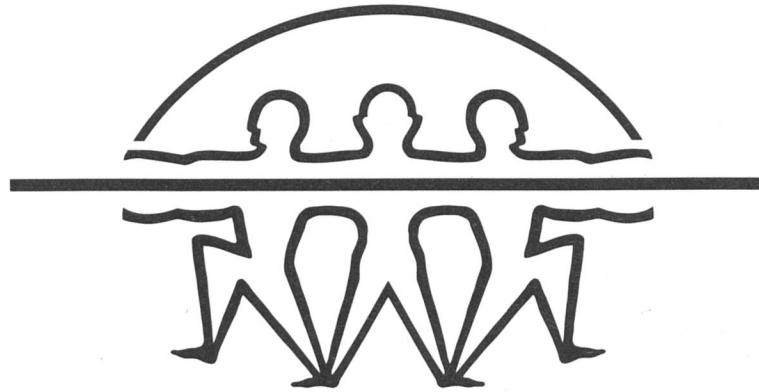
**Technische Computer**  
**Systeme Buchs AG,**  
**9470 Buchs**  
Stand 212.D10

---

Promis 4.30 der Süssen GmbH ist eine durchgängige, flexible CAD-Software-Lösung für alle Bereiche der Elektrokonstruktion. Der Schwerpunkt liegt bei der Auswertung der erstellten Schaltpläne zu Unterlagen für die Fertigung. Das Gerät verfügt über einen Zeichnungseditor. Mit ihm lassen sich Schaltpläne einfach und rasch bearbeiten. Datenbanken und Schnittstellen unterstützen die Arbeit. Beliebig viele Projekte und Zeichnungen unterschiedlichen Formats können mit einer Speicherverwaltung bearbeitet werden. Eine Online-Kontrolle meldet bereits beim Erstellen von Stromlaufplänen Doppelbelegungen und Bezeichnungsfehler. Im Netzbetrieb kann ein Projekt von mehreren Arbeitsplätzen bearbeitet werden. Mit einem Zusatzmodul lässt sich das System auf betriebspezifische Anforderungen anpassen. Promis ist international einsetzbar, unterstützt alle Normen und ist auf einer breiten Hardware-Plattform lauffähig.



## Kennen wir uns schon?



Unser Draht zu Ihnen funktioniert, ob's stürmt oder schneit. Rund um die Uhr sind wir miteinander in Kontakt, Sie merken es kaum. Wann immer Sie ein Gerät einschalten, den Knopf drücken, sorgen wir dafür, dass gleichzeitig eines

unserer Kraftwerke den nötigen Strom herstellt. Wir möchten aber nicht nur unsichtbar hinter der Steckdose wirken. Als schweizerische Strom-Produzenten und -Verteiler finden wir, dass Lieferanten und Kunden einander besser kennen-

lernen sollten. Für das Zusammenwirken von Stromproduktion, Verteilung und Verbrauch steht unser Symbol. Als Zeichen dafür, dass wir den Draht zu Ihnen ständig weiter verbessern wollen. Bis bald!